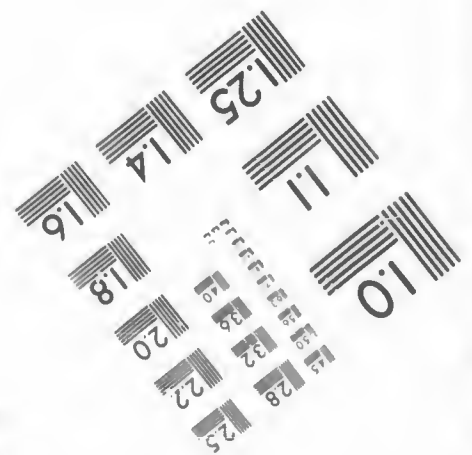
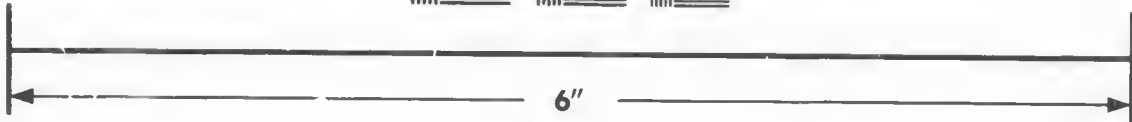
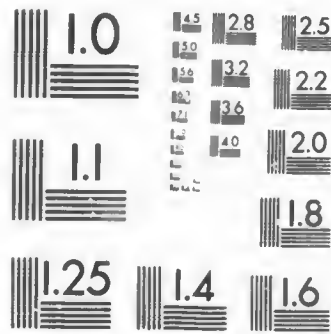


IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)



Photographic  
Sciences  
Corporation

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

25  
2

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1987**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/  
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires: This copy is a photoreproduction.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

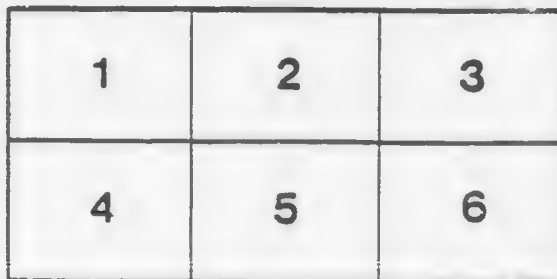
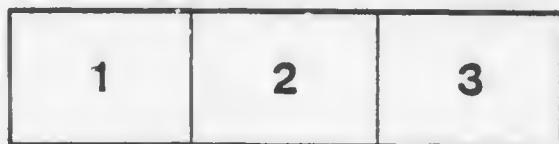
Memorial University, Saint John's, Nfld., which holds a photocopy of the original belonging to the British Library, London, England.

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

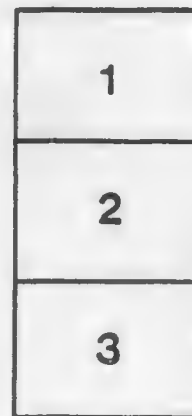
Memorial University, Saint John's, Terre-Neuve possède une photoreproduction de la copie originale de "British Library, London, England".

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



World Stud



STUDIES

73



nyld.

M

1743

C3

1830

File

# CAN,

YN CYNNWYS HANES

*Merchant o Newfoundland,*

YR HWN A ROISAI EI SERCH AR

## FERCH I FARCHOG,

*Yn nghyd a'r amrywiol helyntion a fu arnynt.*



Cenir ar y Dôn sechun.

**Y**N NEWFOUNDLAND 'r cedd Merchant  
enwog,

Fe ro'es ei serch ar ferch i Farchog;  
A chyn mynegi i'w ffryns a'i chwm'ni,  
Cyttunai 'r ddeuddyn glân briodi.

Cyn pen tair awr 'rol myn'd tan rwymau,  
Y daeth y *news* oddi wrth y llongau,  
I fyn'd i ffordd â'r Merchant enwog,  
A gado ar ol ei briod rywiog.

Am ei gwddw hi fe roddai  
Gadwyn aur a naw o gloiau,  
Fel nad allai un dyn eu dadglo,  
Ond y mab a'u rhodd'sai yno.

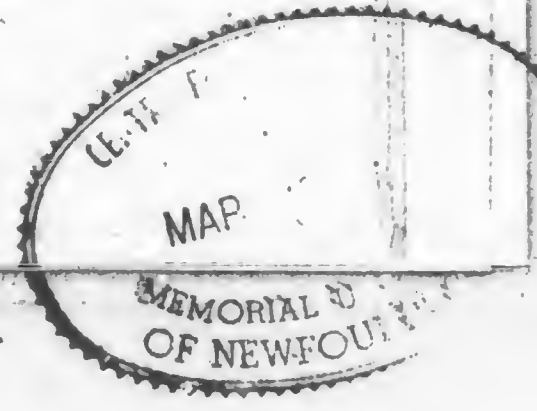
Cadben y llong a dd'wedodd wrtho,  
Y mae *charming fleet* yn hwylio,  
Yn codi angorion am y cynta',  
I fyn'd i ffordd i South Car'lina.

Y Merchant mawr cychwynai i siwrnai,  
I *voyage* bell yn mysg ei longau;  
Gan wylo yn brudd a d'weyd yn drymedd,  
Y deuai 'nol y'mhen tair blynedd.

...DIES  
...S  
...CITY  
...AND

date - 1830

from Br. Mus. Lib.



Merch y Marchog oedd yn wylo,  
 Ddydd a nos yn ffaclu peidio;  
 Pawb o'i ffryns oedd yn rhyfeddu  
 Beth allai fod yn darfod iddi.

Y'mhen ennyd ar ol hyny,  
 Mab i Dduc a ddaeth i'w charu;  
 Ei thad a dd'wedai, Os gwnewch fy nghyngor  
 Cewch fod yn *Ddutchess* uchel honor.

Na wna, fy nhad, 'rwy'n sound tan rwymau,  
 Ac am fy ngwddw naw o gloiau;  
 Myfi a'u rho'es o fodd fy nghalon,  
 I fab sy 'mhell dros foroedd mawrion.

Ei thad a'i mam a dd'wedai yn eglur,  
 Nad yw *promisiwn* ond lle cedwir;  
 Ni wariwn esof chiwi oll a feddwn,  
 Ond ichwi dorri eich *promisiwn*.

Nid oes na dur, na heiyrn, nac arfau,  
 A eill eu torri hiwy hyd angau,  
 Myfi a'u rho'es o fodd fy nghalon,  
 I ddyn sy 'mhell dros donnau dyfnion.

Ei thad a'i mam a ddywedai yn oleu,  
 Gwnawn eich matchio cyn y boreu,  
 Ac os gwnewch yn ol annerchiad,  
 Cewch fod yn *Ddutchess* uchel alwad.

Wrth was ei thad hi a fynegai,  
 Am gadw ei chwassel tan y boreu,  
 Mi âf dros gynnifer o fôr heli,  
 Cyn *fforsio* neb i mi briodi.

Gwas ei thad a yrai ar gynnwr,  
 At ryw Impin gwych o daliwr,



I brynu iddi siwt o felfed,  
Yn lasiau aur o hyd i wared.

Gwisgai hi mewn hardd-wych drwsiad,  
Fel un o'r dynion glana' weled;  
O blas ei thad bu gorfod 'madael  
Ganol nos a myn'd ar drafael.

Yr oedd y ferch yn ewyno'n galed  
O herwydd fod mor dost ei thynged,  
Gan wylo yn brudd mor dost y flortun,  
Myn'd i'r môr mewn dillad llengeyn.

Myn'd a wnaent i borthladd llengau,  
'Roedd yno rai yn codi hwyliau,  
Gofyn wnaent ill dau dan wylo,  
I ba *gast* 'r y'ch chwi yn mordwyo?

Yn *civil* iawn atebai'r Cadben,  
'Rym ni yn hwylio tua Llundain;  
Os clywch chwi ar eich calon fentro,  
Dowch i'r bwrdd, mae ichwi groeso.

O flaen y gwynt i'r môr yr aethom,  
*Man of war* a d'rawodd arnom,  
Ac yn rhoi'n union sialens ini;  
'Doedd yno ond un ai cael ai colli.

Dwy awr neu dair buom yn ystayo,  
A'r bwlets gleision oedd yn ffileio,  
Nes lladd ein gwŷr yn gelaneddau,  
A'r gwaed yn llifo dros ein 'sgidiau.

Gwelem long o dan ei hwyliau  
Yn nesu attom gynta' gallai,  
Gan daflu ei *flags* a'i *flows* yn rhwyddion,  
I beri i'r Saeson gym'ryd calon.



Yno gofynai'r Cadpen iddo,  
 O ba *gost* yr y'ch yn hwylio?  
 O Newfoundland, dri mis i heddy':—  
 Claf yw fy nghalon bach ar dorri.

Am Newfoundland yr wyf yn cwyno,  
 Er pan ddaethym oddiyno;  
 Am ferch Lord Lovet claf yw fy nghalon,  
 Hi yw fy anwyl briod fflyddlon.

Fy nghwnsel mwy ni fedraf gadw,  
 Y fi ydyw'r ferch sy'n adde'r enw,  
 Dyma *chain* a naw clo arno,  
 'Does ond y chwi a eill eu dadglo.

Syrthio wnaent yn mreichiau 'u gilydd,  
 Gan wyllo'n brudd ar draeth llawenydd;  
 I Newfoundland troi'n ol yn sydyn,  
 I settlo ei dengmil yn y flwyddyn.

Trefnu wnaethant bob matterion,  
 Trwy ddoethineb cywir galon,  
 Gan dreulio'r oes mewn llawn foddlonrwydd  
 Dyma'r peth yw gwir hapusrwydd.

DIWEDD.



Caerndarfon: argraffedig gan P. Evans.



